

Reparaturatz ♦ Jeu de réparation ♦ Repair kit Corredo di riparazione ♦ Conjunto de reparación

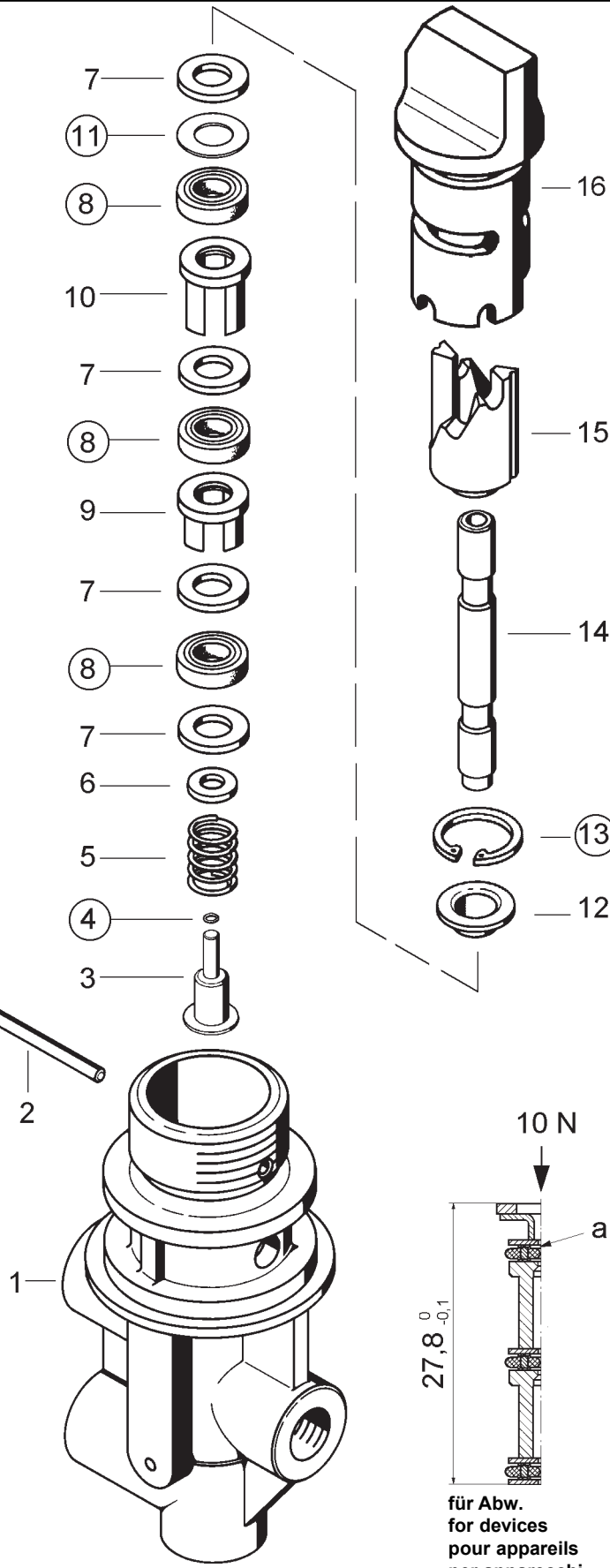
463 037 001 2

○ = Les pièces sont dans la pochette
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO
Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.
Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO
Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.
Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO
Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

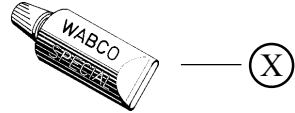
WARNING

○ = Diese Teile sind im Reparaturatz enthalten
○ = These parts are included in the repair kit
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación



für Geräte:
for devices:
pour appareils:
per apparecchi:
para aparatos:

- 463 037 006 0
- 007
- 100
- 102
- 110
- 200
- 201

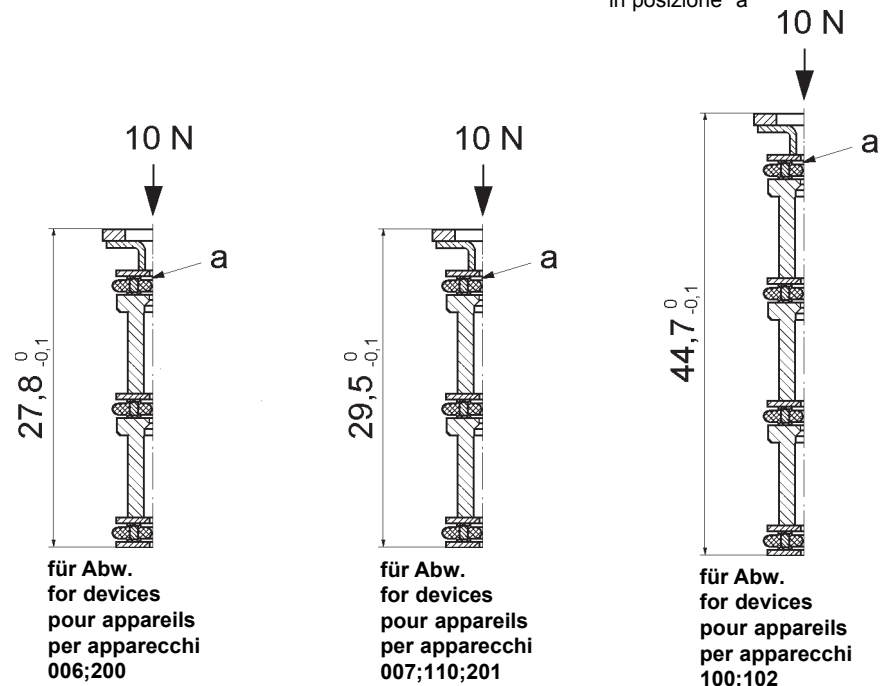


Dicht- und Gleitflächen mit **RHF 1** (830 502 076 4) einfetten
Sealing and sliding surfaces have to be lubricated with **RHF 1** (830 502 076 4)
Surfaces d'étanchéité et de frottement doivent être graissées avec **RHF 1** (830 502 076 4)
Suferfici (di tenuta e di scorrimento) utilizzare il lubrificante **RHF 1** (830 502 076 4)
Las juntas y superficies deslizantes deben lubricarse con grasa **RHF 1** (830 502 076 4)

Montageanweisung Avis pour le réparation Repair hint Istruzioni di montaggio

Das Einstellmaß ist unter einer Belastung von 10 N zu messen.
Das Kontrollmaß ist durch Einlegen von Scheiben an der Position "a" zu erreichen.
The reference dimension must be measured at a load of 10 N.
The reference dimension can be achieved by insertion of disks at position "a".

La dimension doit être Mesurée sous un effort de 10 N. La elimension peut être Obtenue par Empilage de rondelles cales au niveau de "a".
La quota di regolazione deve essere misurata con un carico di 10 N. Il valore indicato si ottiene aggiungendo eventualmente delle rondelle in posizione "a"



WABCO Vehicle Control Systems
An American Standard Company